

Aiheen ehdottaminen hoitosuositukseksi tai menetelmäarvioksi on nyt helpompaa



Finohta, Fimea ja Duodecimin Käypä hoito ovat kehittäneet Ehdota aihetta -palvelun, jonka kautta voi ehdottaa aihetta hoitosuosituksen tai terveydenhuollon menetelmäarvion laatimiseksi. Palvelu helpottaa kansallisesti tärkeiden terveydenhuollon menetelmien, kuten lääkkeiden, laitteiden, toimenpiteitten ja hallinnollisten tukijärjestelmien tunnistamista ja niihin liittyvien ehdotusten tekemistä.

Keväällä 2013 järjestetään aihe-ehdotuskierros, jonka tulokset arvioidaan syksyllä 2013. Ehdotuksia käsitellään ensimmäisen kerran 21.5.2013. Sen jälkeen Ehdota aihetta -palvelun internetsivun ehdotuslistalta voi seurata, kuinka ehdotuksen käsittely etenee.

– Yhteisellä aihe-ehdotussivulla pyritään aktivoimaan hyvien ehdotusten laatijoita, laajentamaan heidän verkostoaan sekä kehittämään työnjakoa Fimean, Finohtan ja Duodecimin välillä. Yhteisen verkkoalustan toivotaan helpottavan ehdotusten tekemistä, päätoimittaja Jorma Komulainen Käyvistä hoidosta kertoo.

Arviointiehdotuksen voi lä-

hettää verkkolomakkeella osoitteessa www.ehdota-aihetta.fi. Lomakkeeseen voi merkitä, tulisi-ko aiheesta laatia hoitosuositus, lääkearviointi, HALO-katsaus vai muu terveydenhuollon menetelmäarviointi. Arvioinnin tyyppin voi myös jättää avoimeksi, jolloin asiantuntijat ratkaisevat, kuinka aihetta käsitellään. Ehdotusta ei voi tehdä nimettömänä, mutta ehdottajaa ei julkisteta.

– Käypä hoito toivoo perusteltuja ehdotuksia terveysongelmien hoitosuosituksiksi. Ehdotuksessa kannattaa tuoda esille, kuinka tärkeä aihe on väestön terveyden kannalta ja mitkä inhimilliset ja taloudelliset näkökulmat puoltavat hoitosuosituksen laatimista. Lisäk-

si kannattaa nostaa esiin mahdolliset vaihtelevat hoitokäytännöt sekä uudet menetelmät, joita diagnostiikkaan ja hoitoon liittyy. Jo kauan käytössä ollut keino ehdottaa Käypä hoito -suositukseen aihetta www.kaypahoito.fi-sivuston kautta säilyy edelleen hyvänä kanavana, Komulainen sanoo.

Suosituksia ja menetelmäarvioita laativat Suomalainen Lääkärisaura Duodecim (Käypä hoito), Terveyden ja hyvinvoinnin laitos (Finohta) sekä Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus Fimea (Lääkehoitojen arviointiprosessi).

Käy tutustumassa palveluun osoitteessa www.ehdota-aihetta.fi.

Duodecim-lehden toimituksessa on

12

lääkärinä eri erikoisaloilta.

Toimitus kokoontuu

2

kertaa kuukaudessa.

Lehti julkaisee keskimäärin

10

teemanumeroa vuodessa.

Lehden painos on

23 000

VIDEOHAASTATTELUT TÄYDENTÄVÄT D-LEHDEN UUSIA VERKKOSIVUJA

Aikakauskirja Duodecimin verkkosivut täydentyvät jatkossa asiantuntijoiden videohaastatteluilla. Haastattelujen kuvaamisesta vastaa Uutispalvelu Duodecimin toimittaja Lasse Nevala. Ensimmäinen video ilmestyy numerossa 10, jossa päätoimittaja **Johanna Arola** esittelee Patologia-teenumeroa.

– Ideana on, että verkkolehden halutaan vaihtelevanmittaisia asiantuntijahaastatteluja, jotka toimivat esittelynä artikkelille tai teemalle. Haastateltavan ei myös-

kään tarvitse olla kirjoittaja itse, vaan hän voi olla myös ulkopuolinen asiantuntija, Johanna Arola valottaa.

– Videot ovat alkaneet yleistyä mediassa, ja on hyvä, että niitä saadaan Duodecim-lehteenkin. Ja kun taloon on saatu oma kalusto, niin sitä pitää käyttää, toteaa puolestaan kuvaaja-toimittaja Lasse Nevala.

Ne artikkelit, joihin liittyy täydentävää videomateriaalia, merkitään sisällysluetteloon kameramerkillä.



Lasse Nevala

LÄÄKETIETEEN SANASTOLAUTAKUNNAN KUULUMISIA



Lääketieteen sanastolautakunta kokoontui 27.2. ja 20.3. Molemmissa kokouksissa asialistalla oli jälleen kiinnostavia termikysymyksiä. Lautakunnalta oli muun muassa kysytty apua muutamien meneillään olevaan käännöshankkeeseen liittyvien termien suomentamiseen. Esimerkiksi dysfunctional gut syndromelle ehdotettiin suomenkielistä vastinetta toiminnallinen suolistosairaus ja auto-brewery syndromelle nimitystä suoliston alkoholikäymisoireyhtymä.

Sanastolautakunnalta oli tiedusteltu myös sopivaa nimitystä adrenaliiniautoinjektorille eli ihoa vasten painettaessa laukeavalle,

adrenaliinia annostelevalle laitteelle. Lautakunta piti jo käytössä olevaa termiä adrenaliinikynä käyttökelpoisena nimityksenä, mutta tarjosi vaihtoehdoksi sanaa adrenaliinilaukaisin.

Lisäksi lautakunta pohti sopivaa käännöstä termille bundle, jolla tarkoitetaan esimerkiksi tietyn sairauden yhteydessä ”pakettina” toteutettavia hoitokäytänteitä. Lautakunta päätyi ehdottamaan nimitystä (näyttöön perustuva) hoitokokonaisuus. Kävi kuitenkin ilmi, että kysyjän organisaatiossa hoitokokonaisuutta on tavattu käyttää muussa yhteydessä. Sanastolautakunta ei pitänyt tätä ehdottomana esteenä sille, että

myös bundlesta käytettäisiin nimitystä hoitokokonaisuus, mutta pohti kuitenkin bundlen ottamista mukaan yhdessä Duodecim-lehden kanssa järjestettävään sanakilpailuun.

Kesällä julistettavan kilpailun suunnittelu etenee muutenkin hyvää vauhtia. Kilpailusanaehdokkaita on kertynyt jo pitkä lista. Mukana on lautakunnassa ratkaisemattomiksi jääneitä termipähkinöitä ja Duodecim-lehden lääkäritoimittajilta tulleita sanaehdotuksia. Lautakunta valitsee kilpailuun pääsevät sanat huhtikuun kokouksessaan.

RIINA KLEMETTINEN